

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 10 (1892)

Heft: 10

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{tes} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16,
2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix au numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> Abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresses des annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Contrôle des ouvrages d'or et d'argent (Gold- und Silberwaarenkontrolle). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Handelsbericht des schweizerischen Generalkonsuls in Bukarest [Fortsetzung] (Rapport commercial du consul général suisse à Bucharest [suite]). — Commandement de payer et combinations de faillite. — Inkrafttreten des französischen Zolltarifs. — Entrée en vigueur du tarif des douanes françaises. — Bestellung der Betriebsurkunden. — Banques étrangères.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(Betriebsgesetz Art. 232.)

(Loi sur la poursuite, art. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu- s de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kanton Bern.

(K.-E. 5.)

Konkursamt des Amtsbezirks Nidau, in Nidau.

Gemeinschuldner:

Kämpfer, Eduard, Jakobs sel., von Dürrenroth, gewesener Zimmermeister in Aegerter, gestorben den 30. August 1891.

Datum der Erkennung der amtlichen Bereinigung: 4. Januar 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Januar 1892, Vormittags 10 Uhr, auf dem Konkursamt, im Schlosse befindlich.

Eingabefrist: 26. Januar 1892.

Die infolge amtlichen Güterverzeichnisses bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entzogen. (Art. 234 des Betriebsgesetzes.)

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

CONCORDIA, Cölnische Lebens-Versicherungs-Gesellschaft.

Als Generalagent und Vertreter des Rechtsdomizils für den Kanton St. Gallen wurde an Stelle der wegen Geschäftsüberhäufung zurückgetretenen Herren Rönick & Pfeiffer ernannt: Herr **Eduard J. Winterhalter** daselbst. Bern, den 13. Januar 1892.

(D. 6)

Die Generalbevollmächtigten für die Schweiz:

Wytenbach & C^{ie},
32, Spitalgasse, Bern.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1892. 9. Januar. Die Firma **H. Müller** in Bern (S. H. A. B. 1883, II, pag. 326, und 1884, pag. 765) ist in Folge Verzichts des Inhabers erloschen.

9. Januar. Edgar von Erlach von und in Bern, Imanuel Schallennmüller von Bern und Johann-Heinrich Hux von Winterthur, beide ebenfalls wohnhaft in Bern, bilden unter der Firma **Securitas Schallennmüller & Cie** in Bern eine Kollektivgesellschaft, welche mit dem 1. Januar 1892 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Ausbeutung von Apparaten zur Sicherung des Eisenbahnbetriebes (System Hux). Spitalgasse 37. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur je zwei Gesellschafter kollektiv berechtigt.

Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

1892. 9. Januar. Die Firma **Gottfried Jenni** in Schachen-Werthenstein (S. H. A. B. vom 3. September 1890, pag. 643) ist in Folge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Januar. Die Firma **U. Vogt** in Luzern (S. H. A. B. vom 15. Januar 1883, pag. 23, und vom 12. Februar 1891, pag. 121) erteilt Prokura an Emil Vogt, Sohn, Architekt, von Grenchen (Solothurn), wohnhaft in Luzern.

9. Januar. **Sparverein Hochdorf** mit Sitz in Hochdorf (S. H. A. B. vom 2. März 1891, pag. 179). In der Generalversammlung dieser Genossenschaft vom 6. Dezember 1891 sind an Stelle der zurückgetretenen Josef Biechmann, Eduard Winiger und Adolf Berger in den Vorstand gewählt worden: Josef-Leonz Hübscher von Schongau, Jost Buk und Martin Buchmann, letztere zwei von Hochdorf, alle in Hochdorf. Die Chargen wurden wie folgt vertheilt: Präsident August Bucher; Kassier Josef Ottiger; Aktuar Jost Buk; Kontrollreure Josef Leonz Hübscher (gleichzeitig Vizepräsident) und Martin Buchmann.

Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1892. 11. Januar. Inhaber der Firma **Jos. Jutz** in Aitdorf ist Josef Jutz von Oberkirch (Kt. Luzern), wohnhaft in Aitdorf. Natur des Geschäftes: Ellen- und Modewaarengeschäft. Geschäftslokal: Schmiedgasse.

Obwalden — Unterwalden-le-haut — Unterwalden alto

1892. 8. Januar. Die Firma **Melchior Durrer** in Sarnen (S. H. A. B. vom 5. Februar 1883, pag. 92) hat ihr Domizil nach Kerns verlegt.

9. Januar. Die Firma **C. Kuster**, Inkasso, in Engelberg (S. H. A. B. vom 17. Februar 1891, pag. 134), ist in Folge Verzichts des Geschäftsinhabers erloschen.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Bucheggberg.

1892. 11. Januar. Inhaber der Firma **G. Stämpfli** in Balm ist Gottlieb Stämpfli, Bened. sel. von Schüpfen, in Balm. Natur des Geschäftes: Wirthschaftsbetrieb.

Bureau für den Registerbezirk Kriegstetten.

11. Januar. Die Firma **Marie Büttikofer** in Obergerlafingen (S. H. A. B. 1890, Nr. 152, pag. 751) ist in Folge Hinscheidens der Inhaberin erloschen.

11. Januar. Die **Baugenossenschaft Biberist** in Biberist (S. H. A. B. Nr. 57 vom 21. April 1890, pag. 325) hat in der Generalversammlung vom 27. Dezember die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird von dem in der gleichen Versammlung gewählten Präsidenten Leo Schaad, Sattlermeister, und dem bisherigen Aktuar Bernhard Lingg, Maschinenführer, beide wohnhaft in Biberist, besorgt, welche in kollektiver Zeichnung die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

Basel-Stadt — Bale-ville — Basilea-Città

1892. 11. Januar. Die Firma **Basler Guanofabrik von R. Brandenburg** in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1883, pag. 6) ist in Folge Verzichts des Inhabers erloschen.

11. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Altwegg Götz & Cie** in Basel (S. H. A. B. Nr. 117 vom 31. Dezember 1886, pag. 833) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Götz & Cie.

11. Januar. Heinrich Götz-Hauser und Heinrich Götz, Sohn, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Götz & Cie** in Basel eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 11. Januar 1892 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Altwegg Götz & Cie übernimmt. Heinrich Götz, Sohn, ist unbeschränkt haltender Gesellschafter, Heinrich Götz-Hauser ist Kommanditär mit dem Betrage von Hundertzwanzigttausend Franken (Fr. 120,000). Natur des Geschäftes: Kolonialwaarenhandlung. Geschäftslokal: Aeschengraben 6.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Kulm.

1892. 11. Januar. Inhaber der Firma **Adolf Eichenberger** in Beinwyl ist Adolf Eichenberger von und in Beinwyl. Natur des Geschäftes: Blech-, Lampen-, Glas-, Geschirf- und Spezereihandlung. Geschäftslokal: Neuartier.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1892. 11. Januar. Inhaber der Firma **Joh. Hauser** in Romanshorn ist Johannes Hauser von Oberhegi-Egnach, wohnhaft in Romanshorn. Redaktion, Verlag und Expedition des Thurgauer Tages-Anzeiger. Hafenstrasse.

11. Januar. Die Firma **Wittwe Geiger, Gebrüder Geiger's Nachfolgerin** in Romanshorn (S. H. A. B. vom 8. April 1891, pag. 333) ist in Folge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Biasca.

1892. 12. gennajo. Signoretti Gaetano di Treviso (Italia), domiciliato in Biasca, fa inscrivere che è il capo della casa **Signoretti Gaetano**, in Biasca. Genere di commercio: Albergo Signoretti Biasca-Stazione.

Ufficio di Mendrisio.

9 gennajo. Proprietari della ditta **Conjugi Prandi** in Capolago sono Domenico e Margherita Martinelli Conjugi Prandi di Chiarano (Tirolo), domiciliati a Capolago. Genere di commercio: Conestibili, drogheria e merceria. Società in nome collettivo incominciata il 1^o gennajo 1892.

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

5 janvier 1892, 12 heures midi.

No 5610.

Paul Jacky & C^e, fabricants,
Bienne (Suisse).

Boîtes et cuvettes de montres.

8 janvier 1892, 8 heures avant-midi.

No 5611.

Louis Brandt & frère, fabricants,
Bienne (Suisse).

GURZELEN

Horlogerie.

14 janvier 1892, 10 heures avant-midi.

No 5612.

Paul Jeannot, succursale *Chaux-de-Fonds*, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Mouvements et boîtes de montres.

Handelsbericht des schweizerischen Generalkonsuls für Rumänien,

Hrn. Jean Staub in Bukarest, über das Jahr 1891.

(Fortsetzung.)

Ernte und Ausfuhrhandel.

Die Ernteergebnisse liessen im vergangenen Jahre gar Vieles zu wünschen übrig. Als nach einem kalten, winterlichen Frühjahr die Schneedecke verschwunden war, zeigten sich in vielen Bezirken die Herbstsaaten erfroren. Namentlich für Reys war die Hoffnung auf eine befriedigende Ernte von Grund aus zerstört und bald ergab es sich, dass auch für Weizen im besten Falle nur eine schwache Mittelerte zu gewärtigen sei. Da jedoch aus andern europäischen Fruchtländern noch ungünstigere Nachrichten kamen, erfuhren die Preise eine rasche Steigerung und erreichten für Weizen eine bisher ungekante Höhe. Am 20. April wurde in Braila Weizen aus dem Magazin von 58 $\frac{1}{2}$ \bar{w} mit 17 Fr. pr. hl. bezahlt! Dabei war auch Mais sehr begehrt und wurde dafür am gleichen Tage in Braila für 58 \bar{w} Waare der enorme Preis von 11 $\frac{1}{4}$ Fr. bezahlt. Dadurch ward die überraschende Thatsache vollzogen, dass Mais den gleichen Preis erzielte, wie ein Jahr früher Weizen. Bald darauf ermässigten sich die Preise einigermaßen, und im Herbst, als der Erntereichthum der Vereinigten Staaten auf die europäischen Märkte drückte, sanken die Erlöse ganz bedeutend, um sich kurz vor Schluss der Schiffahrt nochmals etwas zu heben. Seitdem fielen sie neuerdings. Das russische Ausfuhrverbot für Roggen bewirkte hier eine erhöhte Nachfrage und wurde, was davon in den Markt kam, zu guten Preisen exportirt. Leider aber hatten einzelne sonst bewährte Roggenbezirke, wie Jalomitz, darin nur eine schwache Ernte gemacht, wie denn auch im ganzen Lande die mit Roggen behaute Fläche, wovon die Hälfte in der Moldau liegt, nur 107,380 ha betrug, gegen 1,370,073 ha für Weizen. Der Export im ersten Semester dieses Jahres belief sich auf 1,640,511 q Weizen, 159,308 q Roggen, 3,624,275 q Mais und 430,366 q Gerste.

Für schweizerische Rechnung sind fortwährend, hauptsächlich in Weizen, nicht unbeträchtliche Verladungen vorgenommen worden, wovon jedoch nur der geringste Theil in der amtlichen Statistik unter der Rubrik Schweiz figuriren kann, da die Bezüge meistens über Seehäfen der schweizerischen Nachbarstaaten oder über Antwerpen gehen. Im Jahre 1890 wurden z. B. für die Schweiz direkt nur 7430 q Weizen und 2964 q Mais deklariert. Man weiss aber, dass die Einfuhr rumänischer Frucht in die Schweiz thatsächlich ganz andere, sehr bedeutende Dimensionen angenommen hat.

Am 19. Dezember wurden in Braila folgende Fruchtpreise notirt:

Weizen	von 55 $\frac{1}{2}$ \bar{w}	Fr. 13.25	pr. hl
Mais, alter,	„ 56 „	„ 10. —	„ „
„ neuer	„ 58 $\frac{1}{4}$ „	„ 8.30	„ „
Gerste	„ 43 $\frac{1}{4}$ „	„ 7.50	„ „
Hafer	„	„ 12.40	„ q

und am 26. Dezember:

Weizen	„ 57 $\frac{1}{4}$ \bar{w}	„ 14. —	pr. hl
„	„ 53 „	„ 11.70	„ „
Roggen	„ 49 „	„ 12. —	„ „

Am 28. Dezember ist die Donau zugetroren.

Wein. Der lange, kalte Winter, der sich bis tief ins Frühjahr erstreckte, war in manchen Weingegenden der ungenügend bedeckten Rebe verhängnissvoll geworden. Ein grosser Theil derselben erfror. Ferner ist die Produktionskraft von einzelnen wichtigen Rebgebieten durch die Verheerungen der Reblaus vollständig zerstört und wird es noch langer Jahre bedürfen, bis die Anpflanzung amerikanischer Rebstöcke so weit gediehen sein wird, um wieder ein Ertragniss zu liefern. Die bisherigen Versuche mit dieser Weinrebe, welche als ganz gelungen bezeichnet werden, berechtigen wenigstens zur Hoffnung auf allmälige Besserung dieser Verhältnisse.

Trotz dieser ungünstigen Verboden hat Rumänien aber gleichwohl eine, was Qualität anbelangt, ganz vorzügliche Weinernte gemacht. Dazu hat am meisten die anderen Bodenfrüchten so nachtheilig gewesene Wärme und Trockenheit in den letzten Monaten der Entwicklung der Traube beigetragen; auch war die Lese vom besten Wetter begünstigt. Das wichtigste Gebiet für Exportweine ist die Gegend von Odobesti und Foksani, welche dieses Jahr eine besonders gute Ernte machte. Während der Lese bewegten sich die Preise an Ort und Stelle zwischen 60—160 Centimes per dl. Der Unterschied der Preise ist in der Verschiedenheit der dortigen Qualitäten voll begründet. In Dragasani stellten sich die Preise in Ansehung der an Alkohol reichen Qualität der Weine dieser Gegend bedeutend höher und stiegen über Fr. 2.80 per dl. Die Nachfrage hätte stärker sein sollen. Grosse Bestände mussten eingekellert werden. Die Konkurrenz anderer Weinländer machte sich dieses Jahr mehr als früher spürbar und ist die Hoffnung der hiesigen grösseren Rebenbesitzer, dass die rumänischen Weine durch ihre Güte sich im Auslande mehr und mehr selbst Bahn brechen werden, ein schwacher Trost für den zeitweiligen Verlust auswärtiger Absatzgebiete. Die Nothwendigkeit, den Absatz nach Aussen zu pflegen und auszudehnen, demselben nachzugehen, hat sich dieses Jahr gebieterisch dargethan. Sie verlangt nicht nur Erleichterungen in der Abwicklung der Umsätze, sondern auch die wachsende Spezialisierung für den Weinexport seitens der grossen Rebenbesitzer und ihrer Organe. Dieser Zweig des rumänischen Ausfuhrhandels bedarf noch dringend der Vervollkommnung, wenn er die Wichtigkeit erlangen soll, zu der ihn die reiche, vielfach noch ungenügend entlohnte Produktion dieses Landes befähigt. Für die Schweiz wurde ziemlich umfassend gekauft, doch weniger als nach Maassgabe der frühern Umsätze erwartet werden konnte. Letztere hatten allerdings eine erfreuliche Ausdehnung genommen. Im Jahre 1890 war die Schweiz weitaus der grösste Abnehmer Rumäniens für seine Weine. Der Gesamtexport betrug 50,152 q zu 50 Fr. per q, im Gesamtwert von 2,507,581 Franken. Davon bezog die Schweiz direkt 23,788 q im Werthe von 1,189,395 Fr. also beinahe die Hälfte des Gesamtexportes. Es ist sicher, dass ein Theil der nach Oesterreich-Ungarn ausgeführten 9,440 q ebenfalls nach der Schweiz ging. Nach Frankreich wurden 14,960 q exportirt. Die Gesamtproduktion im Jahr 1890 wird auf 3,081,200 hl geschätzt, wovon nur 747,000 hl Rothwein.

Viehucht. Es macht einen eigenthümlichen Eindruck, wenn man, wie das in neuester Zeit geschehen, von ernster Seite das Argument aufstellen sieht, Rumänien habe kein Interesse mehr, sich für freie Einfuhr seines Viehs nach Nachbarländern zu erwärmen, da es ja kein Hornvieh zur Ausfuhr mehr übrig habe, weil die Viehzucht in den letzten zollkriegerischen Jahren zurückgegangen sei. Es kann nicht in Abrede gestellt werden, dass der Mangel an Absatz nach dem Auslande der Viehzucht grosse Nachteile verursachte und deren Aufschwung niederhielt. Allein der Viehstand ist in Rumänien noch gross genug, um sofort nach Aufhebung der den Eintritt versperrenden Hemmnisse den Nachbarländern grosse Bestände Hornvieh zuführen zu können. Der Viehstand weist für das Jahr 1890 folgende Ziffern auf:

Ochsen 1,250,590, davon allein im Distrikt Dolj (Kraiova) 77,300 Stück
Kühe 820,511; Stiere 69,038; Büffel und Büffelkühe 47,200; Schafe und Widder 5 Millionen; Schweine 926,124; Pferde 594,962.

Die letzten, für die Viehzucht so schweren Jahre haben derselben allerdings grosse Opfer und Einbussen auferlegt, aber sie hat die Krisis überstanden und wird sich bei günstigen Ausfuhrbedingungen mächtiger als früher entfalten. Im Jahre 1890 wurden nach Italien 6986 Ochsen ausgeführt. Der während des Sommers eingestellte Betrieb der Schweineschlächtereien, den eine Schweizerfirma in der staatlichen Anstalt in Turn-Severin betreibt, hat vor Kurzem wieder begonnen und dürfte ihr Export von Schweinefleisch noch grösseren Umfang als im letzten Winter annehmen. Vom 13. April bis 18. Dezember 1891 wurden von ihr daselbst 2080 Borstentiere für den Export geschlachtet. Auch wird der Zubereitung von Fleischkonserven vermehrte Aufmerksamkeit geschenkt. Eine Konservenfabrik für den Armeebedarf soll in Bukarest errichtet werden und wurde deren Errichtung und Betrieb einem französischen Hause auf dem Lizitationsweg zugetheilt.

Der Gesamtexport von Schlachtfleisch betrug im Jahre 1890 463 q; davon gingen 359 q nach der Schweiz. Auch bei diesem rumänischen Ausfuhrartikel steht die Schweiz obenan. Nach Oesterreich-Ungarn gingen 96 q.

Wolle. Die Schafschur ergab im Jahre 1891 73,160 q Wolle, mit Einschluss des Ergebnisses aus der Dobrutscha. Im Jahre 1890 wurden nur 14,327 q ungewaschene Wolle ausgeführt. Man sieht, der Bedarf der inländischen Wollindustrie ist schon sehr bedeutend.

(Fortsetzung folgt.)

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Distribution des commandements de payer et des commandements de faillite.

En considération de la mise en vigueur de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite, le conseil fédéral a, en date du 18 décembre 1891, modifié le règlement de transport pour les postes suisses.

Nous donnons ci-dessous la teneur du nouvel art. 33^{bis} du règlement de transport modifié qui a trait à la distribution, par la poste, des commandements de payer et des commandements de faillite.

Art. 33^{bis}. 1) La poste se charge de la distribution des commandements de payer et des commandements de faillite, contre une taxe fixe de 20 centimes à payer lors de la remise à la poste.

2) Moyennant cette taxe, la poste se charge de la transmission à destination, de la notification au destinataire, d'attester cette notification, de recevoir, le cas échéant, les oppositions aux commandements de payer et, enfin, de renvoyer les doubles des commandements de payer à l'office des poursuites expéditeur et ceux des commandements de faillite au créancier.

3) Les commandements de payer et commandements de faillite doivent être remis à la poste sans être fermés (pliés, mais ouverts).

Ils sont traités comme lettres ordinaires et ne doivent donc être inscrits ni à l'aller ni au retour.

4) Les commandements de payer et les commandements de faillite consistent toujours en deux doubles adhérents l'un à l'autre. Sur chaque exemplaire est indiqué à qui il est destiné — « pour le créancier » ou « pour le débiteur ».

5) Le facteur atteste la notification sur les deux doubles, suivant la formule imprimée, en y ajoutant à la main la date de cette notification, l'indication exacte de la personne à laquelle elle a été faite et sa signature (celle du facteur).

6) Le double destiné au débiteur est laissé à ce dernier et l'autre rapporté à l'office de poste, d'où il est renvoyé comme lettre ordinaire à l'office des poursuites (pour les commandements de payer) ou au créancier (pour les commandements de faillite).

7) Pour les commandements de payer, le facteur doit recevoir l'opposition que le débiteur peut avoir à former.

Cette opposition est consignée dans la rubrique *ad hoc* conformément aux indications du débiteur et est attestée par la signature du facteur.

Le facteur n'est tenu de recevoir l'opposition qu'autant qu'elle est faite immédiatement lors de la présentation. On ne peut demander du facteur qu'il attende la décision du débiteur ou qu'il revienne pour recevoir l'opposition.

8) Lorsque le débiteur est absent, les commandements de payer et commandements de faillite doivent être notifiés aux personnes ou agents mentionnés aux articles 64 et 65 de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite.

Zollwesen. — Douanes.

Frankreich. Der von Senat und Abgeordnetenkommission angenommene neue französische Zolltarif, der, wie bekannt, in einen General- und Minimaltarif zerfällt, trägt das Datum vom 11. Januar und ist am 12. d. g. Mts. im « Journal officiel » promulgiert worden.

Ueber das Inkrafttreten desselben sind wir in der Lage, den Interessenten des Nähern folgendes mitzuthellen: Der Tarif tritt am Morgen des kommenden 1. Februar mit Eröffnung der Zollbureau's in Anwendung. Es unterliegen denselben alle Waaren, deren zugehörige detaillirte Deklarationen nicht am 31. Januar noch vor der gesetzlichen Zeit der Schliessung der Zollämter deponirt und registriert worden sind. Der Umstand also, dass die betreffenden Waaren zur genannten Zeit bereits auf französischem Territorium sich befinden, genügt allein nicht, um dieselben noch der Ansätze des alten Zolltarifs theilhaftig werden zu lassen.

France. Le nouveau tarif des douanes françaises, adopté par le Sénat et la Chambre des députés, et qui se divise, comme on sait, en tarif maximum et tarif minimum, porte la date du 11 janvier et a été promulgué dans le Journal officiel du 12 du même mois.

Nous sommes en mesure de communiquer ce qui suit aux intéressés, sur la mise en vigueur de ce tarif: Le nouveau tarif sera appliqué à partir du 1^{er} février 1892 au matin, dès l'ouverture des bureaux de douanes. Il atteindra

Bei Wiedergabe von Mittheilungen beliebe man die Quelle anzugeben. — En reproduisant des communications, on est prié d'en indiquer la source.

les marchandises pour lesquelles des déclarations en détail n'auront pas été déposées et enregistrées le 31 janvier, avant l'heure légale de fermeture des bureaux de douanes, alors même que ces marchandises seraient déjà entrées en France. A plus forte raison les marchandises qui parviendraient ultérieurement sur le sol français, seront soumises au nouveau tarif.

Transportwesen. — Transports.

Bestellung der Betreibungsakten. In der Presse sind Bedenken laut geworden wegen der offenen Bestellung der Betreibungsakten durch die Post und es würde der Befürchtung Ausdruck gegeben, es könnten Indiskretionen vorkommen.

Die Schweiz. Postverwaltung sieht sich daher veranlasst, nochmals zu betonen, dass die Betreibungsakten, wie alle andern Postsendungen, unter dem Schutze des Postgeheimnisses stehen. Dieselbe ist entschlossen, gegen Jeden, der sich in dieser Richtung den geringsten Fehler zu Schulden kommen lassen sollte, die volle Strenge des Gesetzes in Anwendung zu bringen.

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.				
	7 janvier.	14 janvier.		
Encaisse métall.	£ 13,049,008	£ 13,892,253	Billets émis . . . 38,140,030	
Réserve de billets	12,270,555	13,192,410	Dépôts publics . . . 6,477,443	
Effets et avances	32,509,326	28,556,967	Dépôts particuliers	34,135,935
Valeurs publiques	13,161,858	12,561,858		30,999,041

Banque de France.				
	31 janvier.	7 janvier.		
Encaisse métallique	Fr. 2,588,988,890	Fr. 2,589,709,552	Circulation de billets . . . 3,161,536,820	
Portefeuille	762,168,199	738,722,058	Comptes-courants . . . 692,421,150	
				660,865,452

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. pro Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 Cts. la petite ligne,
50 Cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Hypothekenbank in Basel.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Mittwoch, den 10. Februar 1892, Nachmittags 2½ Uhr,
auf der Lesegesellschaft.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Berichtes und der Rechnung für das Jahr 1891.
- 2) Festsetzung des Jahresnutzens und der Dividende für 1891.
- 3) Beschlussfassung über die vom Verwaltungsrathe beantragten Statuten-Aenderungen.
- 4) Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrathes.
- 5) Konstatirung der erfolgten ersten Einzahlung auf die neu ausgegebenen 2500 Aktien.

Bericht und Rechnung können vom 25. Januar an auf dem Bureau der Hypothekenbank (Elisabethenstrasse 30) bezogen werden.

Die Inhaber der Aktien erster Emission (Nr. 1—2500) werden hiemit zu dieser Generalversammlung geziemend eingeladen.

Die Zutrittskarten können von heute an gegen Ausweis über den Aktienbesitz auf dem Bureau der Hypothekenbank bezogen werden. (H 152 Q)

Basel, den 14. Januar 1892.

Namens des Verwaltungsrathes,
Der Präsident:
Dr. J. J. Vischer.

(21)

Einladung

zu der

Generalversammlung der Bank in Zürich.

Die Tit. Aktionäre werden hiemit auf
Samstag den 30. Januar 1892, Vormittags 10 Uhr,
in das Lokal der Bank zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

Traktanden:

- 1) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 2) Abnahme der Jahresrechnung pro 1891.
- 3) Antrag der Vorsteherchaft betreffend die Verwendung des Reingewinnes und die Vertheilung der Dividende.
- 4) Rücktrittsanzeige eines Mitgliedes der Vorsteherchaft.
- 5) Wahlen in die Vorsteherchaft.
- 6) Wahl der Revisionskommission für 1892.
- 7) Revision der Statuten.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust sammt dem Bericht der Revisionskommission liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre bereit.

Laut § 16 der Statuten ist zur gültigen Beschlussfassung über Nr. 7 der Traktanden das Vertretensein von mindestens einem Drittel aller Aktien erforderlich. Es wird daher dringend um zahlreiches Erscheinen der Tit. Aktionäre gebeten.

Diejenigen Aktionäre, welche ihr Stimmrecht nicht persönlich ausüben wollen, werden höflich ersucht, einem andern Aktionär Vollmacht zur Vertretung ihrer Aktien zu erteilen, oder ein unterzeichnetes Vollmachts-Formular, mit Angabe ihrer Aktiennummern, der Direktion zuzustellen.

Zürich, den 15. Januar 1892.

Der Präsident der Vorsteherchaft:
Rob. von Muralt-Locher.

Zuger Kantonalbank in Zug.

Die Tit. Aktionäre werden eingeladen die zweiten 50 % der Aktien, den 27. und 28. Januar bei der Kassa der Zuger Kantonalbank in Zug einzuzahlen, bei welchem Anlasse die Interimsscheine (für die erste Einzahlung) gegen die definitiven Aktientitel umzutauschen sind.

Zug, den 14. Januar 1892.

(23^a)

Der Bankrath.

Schweizerische Centralbahn.

Gemäss früherer Publikation werden am 1. Februar 1892 an unserer Hauptkasse dahier folgende 4 % Obligationen à Fr. 500 unseres Anleiheins von 1876 zurückbezahlt:

Nr. 102,345, 102,363, 102,389	Nr. 133,061 bis 133,070
» 102,841 bis 102,850	» 133,271 » 133,280
» 103,291 » 103,300	» 136,241 » 136,250
» 103,441 » 103,450	» 138,371 » 138,380
» 108,421 » 108,430	» 138,391 » 138,400
» 109,921 » 109,930	» 143,971 » 143,980
» 111,631 » 111,640	» 144,411 » 144,420
» 113,481 » 113,490	» 145,931 » 145,940
» 113,741 » 113,750	» 146,611 » 146,620
» 115,421 » 115,430	» 149,941 » 149,950
» 116,041 » 116,050	» 150,981 » 150,990
» 117,291 » 117,300	» 151,301 » 151,310
» 119,531 » 119,540	» 152,951 » 152,960
» 120,891 » 120,900	» 154,161 » 154,170
» 124,771 » 124,780	» 154,211 » 154,220
» 125,391 » 125,400	» 154,241 » 154,250
» 126,301 » 126,310	» 154,771 » 154,780
» 127,051 » 127,060	» 155,281 » 155,290
» 127,141 » 127,150	» 155,351 » 155,360
» 128,231 » 128,240	» 156,551 » 156,560
» 130,321 » 130,330	» 156,651 » 156,660
» 131,711 » 131,720	» 159,251 » 159,260
» 132,041 » 132,050	» 159,547, 159,548, 159,569
» 132,971 » 132,980	

Mit dem 1. Februar 1892 hört die Verzinsung dieser Titel auf. Von frühern Auslosungen her sind noch ausstehend die 4 % Obligationen: 154,155 bis 154,158, 172,906, 187,599, 188,274. (H 150 Q)

Verfallen sind ferner alle Obligationen mit höherem Zinsfuss als 4 %.

Basel, den 14. Januar 1892.

(22)

Direktorium.

J. Roth & C^{ie} in Liquidation.

Nach Abschluss der Liquidations-Rechnung auf Ende des Jahres 1891 er gibt sich für die Gläubiger eine Restdividende von 1.6 %. Die Abrechnung und die Protokolle der Liquidations-Kommission sind bis zum 29. Februar künftigt zur Einsicht der Interessenten und zur Anbringung allfälliger Reklamationen bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn aufgelegt.

Sofern gegen die rechnungsgemässe Vertheilung der Liquidationsmasse innerhalb der angesetzten Frist keine begründeten Einwendungen gemacht werden, so erfolgt die Auszahlung der Restdividende.

Solothurn, 9. Januar 1892.

(19^a)

Die Liquidations-Kommission.

Mise au concours.

La municipalité de St-Imier met au concours les places nouvellement créées suivantes:

- 1^o Receveur municipal, avec traitement annuel de fr. 3000.
- 2^o Comptable municipal, avec traitement annuel de fr. 3000.

Le montant du cautionnement à fournir est de fr. 10,000 pour chacun de ces postes.

Les attributions sont fixées par un règlement spécial dont on peut prendre connaissance au bureau, mais auquel le conseil municipal se réserve le droit d'apporter les modifications qu'il jugera opportunes. Le délai pour les inscriptions expire le 31 janvier c. Les soumissions devront être adressées à M. Lucien Matthey, maire, à St-Imier.

St-Imier, le 6 janvier 1892.

Au nom du conseil municipal,

Le président:

Lucien Matthey.

(10^a)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich.

Preis jährlich Fr. 7.

Abonnemente nehmen alle Postbureau entgegen.